

# Expanzní nádoby GITRAL

## Návod k použití

### 1. Obecné

Expanzní nádoby s pevnou nebo vyměnitelnou membránou jsou konstruovány v souladu se základními bezpečnostními požadavky Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/23ES, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se tlakových zařízení (dále jen „PED“).

### 2. Popis a účel zařízení

Expanzní nádoby s pevnou membránou řady MB jsou podle typu určeny k provozu v otopných systémech nebo v uzavřených chladicích okruzích a umožňují absorbovat změny objemu, způsobené změnou teploty topné kapaliny. Nesmí se použít pro systémy s přípravou teplé vody (dále jen TV) nebo technologie, kde hrozí neustálý přítok okysličené vody.

Expanzní nádoby s pevnou membránou řady HYB nebo vyměnitelnou membránou řady VVEF jsou určeny k provozu v systémech s přípravou TV. Kromě změny objemu kapaliny absorbují i tlakové rázy a tím zvyšují životnost a spolehlivost zásobníků TV i celého systému.

### 3. Technické údaje

Nádoby jsou vyrobeny z vysoce kvalitní oceli, svařované zcela automaticky, homologovaným postupem podle platných technických norem. Do nádoby se montuje nepropustná, pružná gumová membrána, která je velmi elastická a odolná vůči vysokým teplotám.

Vnější ochrana je provedena základovou barvou a finálním lakem nebo práškovým lakem.

### 4. Instalace

a) Expanzní nádoba MB: Před započatím montáže se ujistěte, že potřebný objem expanzní nádoby odpovídá projektu. Expanzní nádoba se musí namontovat mezi kotel a směšovací ventil a pokud možno na vratnou větev kotle. Expanzní nádobu připojte pomocí speciálního ventilu, který umožní odstavení nádoby při kontrole tlaku plynu. Za provozu je nutné ventil zajistit v otevřené poloze. Nádoba by se měla nainstalovat tak, aby tlakovací ventilek byl snadno přístupný pro kontrolu tlaku plynu.

Po napuštění a odvzdušnění soustavy se ujistěte, že tlak plynu je trochu vyšší, než statický tlak v soustavě.

b) Expanzní nádoba HYB a VVEF pro přípravu TV se montuje na přívod studené vody do zásobníku obdobným způsobem jako řada MB, také pomocí speciálního ventilu.

Systém, ve kterém je namontována expanzní nádoba, musí být vybaven pojistným ventilem, který nesmí umožnit překročení nejvyššího dovoleného tlaku PS, na který je nádoba konstruována.

### 5. Údržba

Údržbu by měla provádět oprávněná osoba. Nejméně jednou za půl roku je potřeba zkontrolovat plnicím ventilem, že se tlak plynu drží v předepsaném rozmezí. Srovnávejte hodnoty vždy při stejné teplotě.

Před kontrolou tlaku plynu a před demontáží nádoby je nutno vždy nejdříve odпустить přetlak v systému.

### 6. Bezpečnostní pokyny

Je nutno bezpodmínečně dodržovat následující pokyny:

- Tlak plynu nesmí nikdy překročit nejvyšší dovolený tlak PS
- Je zakázáno nádobu proděravět, vrtat do ní nebo na ni navařovat jakékoli prvky.
- Nikdy nepřekračujte nejvyšší dovolenou provozní teplotu TS ani nejvyšší dovolený tlak PS, na které je nádoba konstruována.

- Výrobce nepřijímá odpovědnost za škody, způsobené nesprávnou přepravou, ani za škody na zdraví či na věcech, způsobené špatnou instalací nebo nesprávným použitím.

## Expanzní nádoby pro topné systémy - řada MB

12-35 litrů	30-50 litrů	80-200 litrů	250-900 litrů
-------------	-------------	--------------	---------------



IN LINE	LEGS	SKIRT	SKIRT
---------	------	-------	-------

Kód	Typ	Model	Objem [l]	Průměr [mm]	Výška [mm]	Přípojení	Hmotnost [kg]	Přednastavený tlak [bar]	Max. pracovní tlak [bar]
8496	MB 12	IN LINE	12	267	334	3/4"	3,2	1,5	3
8497	MB 18	IN LINE	18	317	350	3/4"	4	1,5	3
8498	MB 25	IN LINE	25	317	448	3/4"	4,8	1,5	3
8499	MB 35	IN LINE	35	368	440	3/4"	7	1,5	3
8909	MB 35	LEGS	35	368	540	3/4"	7	1,5	3
8500	MB 50	LEGS	50	418	577	3/4"	9,1	1,5	3
8501	MB 80	SKIRT	80	450	608	3/4"	14	2	6
8502	MB 105	SKIRT	105	500	665	3/4"	16	2	6
8503	MB 150	SKIRT	150	500	897	3/4"	21	2	6
8504	MB 200	SKIRT	200	600	812	3/4"	34	2,5	6
8505	MB 250	SKIRT	250	630	957	3/4"	34	2,5	6
8506	MB 300	SKIRT	300	630	1105	3/4"	43	2,5	6
8507	MB 400	SKIRT	400	630	1450	3/4"	54	2,5	6
8508	MB 500	SKIRT	500	750	1340	1"	60	2,5	6
8926	MB 600	SKIRT	600	750	1555	1"	76	2,5	6
8927	MB 700	SKIRT	700	750	1755	1"	84	2,5	6
8928	MB 800	SKIRT	800	750	1855	1"	100	2,5	6
8929	MB 900	SKIRT	900	750	2105	1"	110	2,5	6

## Expanzní nádoby pro pitnou vodu - řada HYB



Kód	Typ	Model	Objem [l]	Průměr [mm]	Výška [mm]	Přípojení	Hmotnost [kg]	Přednastavený tlak [bar]	Max. pracovní tlak [bar]
8491	HYB 5	IN LINE	5	160	320	3/4"	1,7	3	10
8492	HYB 8	IN LINE	8	200	330	3/4"	2,3	3	10
8493	HYB 12	IN LINE	12	270	314	3/4"	3,5	3	10
8494	HYB 18	IN LINE	18	270	400	3/4"	4,4	3	10
8495	HYB 24	IN LINE	24	300	440	1"	5	3	10
8908	HYB 35	IN LINE	35	380	370	1"	7,7	3	10

## Expanzní nádoby pro pitnou vodu s vyměnitelným vakem

### - řada VVEF



Kód	Typ	Model	Objem [l]	Průměr [mm]	Výška [mm]	Přípojení	Hmotnost [kg]	Přednastavený tlak [bar]	Max. pracovní tlak [bar]
10912	VVEF 8	IN LINE	8	199	342	3/4"	2,4	1,5	10
10913	VVEF 12	IN LINE	12	270	316	3/4"	3,2	1,5	10
10914	VVEF 25	IN LINE	25	270	355	1"	4,5	1,5	10
10915	VVEF 50	LEGS	50	380	790	1"	13,5	1,5	10
10916	VVEF 60	LEGS	60	380	870	1"	12,3	1,5	10
10917	VVEF 80	LEGS	80	450	850	1"	17,5	1,5	10
10918	VVEF 100	LEGS	100	450	930	1"	21	1,5	10
10919	WEF 200	LEGS	200	550	1285	6/4"	47	1,5	10
10920	WEF 300	LEGS	300	630	1415	6/4"	61	1,5	10

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

### Identifikační údaje o výrobcí:

GITRAL S.A.  
Zi de Bourmat  
F-63190 Orleat  
Francouzská republika

### Identifikační údaje o výrobku:

Expanzní nádoby GITRAL  
typ: MB, HYB, VVEF

### Popis tlakového zařízení:

Expanzní nádoby s pevnou membránou řady MB jsou určeny k provozu v otopných systémech nebo v uzavřených chladicích systémech. Expanzní nádoby s pevnou membránou řady HYB nebo vyměnitelnou membránou řady VVEF jsou určeny k provozu v systémech s přípravou teplé vody.

### Údaj o použitém způsobu posouzení shody:

modul B+D pro kategorie III. a IV.

### Údaje o notifikované osobě:

TÜV SÜD Industrie Service GmbH  
notifikovaná osoba ES č. 0036  
Westendstraße 199  
D-80686 München  
Německá spolková republika

### Certifikáty:

Certifikát č. Z-IS-DDK-MUC-11-06-396876-001 ze dne 13.06.2011  
Certifikát č. Z-IS-DDK-MUC-11-06-396876-004 ze dne 13.06.2011  
Certifikát č. Z-IS-DDK-MUC-11-06-396876-003 ze dne 13.06.2011

### Odkaz na technické předpisy:

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 97/23/ES, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se tlakových zařízení (PED)

### Odkaz na použité normy:

EN 13831:2007; AD-2000; TRD 702

### Datum a místo vydání, jméno odpovědné osoby:

# ZÁRUČNÍ LIST

*na expanzní nádoby Gitral*

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Záruční doba je 24 měsíců od data prodeje.
2. Při uplatnění záruky je nutné předložit tento záruční list a doklad o zaplacení.
3. Podmínkou pro uznání záruky je dodržení technických podmínek výrobce.
4. Reklamovaná závada nesmí být způsobena neodborným zásahem, nesprávnou obsluhou, použitím výrobku k jiným účelům, než je určen, umístěním zařízení v nevhodných podmínkách nebo živelnou událostí.
5. Reklamacce vyřizuje Váš prodejce na uvedené adrese.

**Datum prodeje:**.....

**Razítko a podpis prodejce:**

v. 2.1, 10/2013



**REGULUS spol. s r.o.**  
Do Koutů 1897/3  
143 00 Praha 4

<http://www.regulus.cz>  
E-mail: [obchod@regulus.cz](mailto:obchod@regulus.cz)